



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 16.5.2018
COM(2018) 290 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно подписването, от името на Европейския съюз, на протокол
за изменение на Спогодбата за международни случайни превози на пътници,
извършвани с автобуси (спогодбата Интербус), с което се предоставя
възможността за присъединяване на Кралство Мароко**

ПРОТОКОЛ

**за изменение на Спогодбата за международни случайни превози на пътници,
извършвани с автобуси (спогодбата Интербус), с което се предоставя
възможността за присъединяване на Кралство Мароко**

ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ,

като взеха предвид Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (спогодбата Интербус)¹, и влизането ѝ в сила на 1 януари 2003 г.²,

като взеха предвид желанието за по-нататъшно развитие на международните пътнически транспортни връзки, туризма и културния обмен извън държавите, които понастоящем отговарят на условията за членство,

желаейки да отворят спогодбата Интербус за присъединяването на Кралство Мароко,

като имат предвид, че:

- (1) Спогодбата Интербус е отворена за присъединяване само за членове на Европейската конференция на министрите на транспорта (ЕСМТ) и някои други европейски държави, както е посочено в нея.
- (2) Кралство Мароко има статут на наблюдател в ЕСМТ, но не е неин член, нито по друг начин разполага с правото да се присъедини на този етап към спогодбата Интербус.
- (3) За да се отвори спогодбата Интербус за присъединяването на Кралство Мароко, тя следва да бъде изменена,

РЕШИХА да изменят съответно спогодбата Интербус и

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

¹ ОВ L 321, 26.11.2002 г., стр. 13.

² ОВ L 321, 26.11.2002 г., стр. 44.

Изменение на спогодбата Интербус

Член 1

В член 30 от Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (спогодбата Интербус), параграф 2 се заменя със следното:

„Тази спогодба е открита за присъединяване и за Република Сан Марино, Княжество Андора, Княжество Монако и Кралство Мароко.“.

Общи и заключителни разпоредби

Член 2

Настоящият протокол е открит за подписване от договарящите се страни по спогодбата Интербус [ДА СЕ ДОБАВЯТ ДАТИ: ОТ ДАТАТА НА ПРИЕМАНЕ НА РЕШЕНИЕТО НА СЪВЕТА ДО НЕ ПОВЕЧЕ ОТ 9 МЕСЕЦА СЛЕД НЕЯ] в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, който е депозитар на протокола.

Член 3

Настоящият протокол се подписва, одобрява или ратифицира от подписалите го договарящи се страни в съответствие с националните им процедури. Инструментите за одобрение или ратифициране се депозират при депозитаря на протокола, който уведомява всички останали договарящи страни.

Член 4

Настоящият протокол влиза в сила за договарящите страни, които са го одобрили или ратифицирали, на първия ден от третия месец след като най-малко три договарящи страни, включително Европейският съюз, са депозирали инструментите си за одобрение или ратифициране.

Член 5

Настоящият протокол, съставен на английски, немски и френски език, всеки от които е еднакво автентичен, се депозира при депозитаря, който изпраща заверено копие на всяка от договарящите страни.

Член 6

Всяка договаряща страна осигурява точен превод на настоящия протокол на своя официален език, различен от автентичните езици, посочени в член 5. Копие на всеки от

тези преводи се депозира при депозитаря, който изпраща копие от всеки от преводите на всяка от договарящите страни.

Съставено в Брюксел на [...] година.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени за целта представители, положили подписите си под настоящия протокол.

Открит за подписване в Брюксел [ДА СЕ ДОБАВЯТ ДАТИ: ОТ ДАТАТА НА ПРИЕМАНЕ НА РЕШЕНИЕТО НА СЪВЕТА ДО ДАТА 9 МЕСЕЦА СЛЕД НЕЯ].

Ouvert à la signature à Bruxelles entre le [ДА СЕ ДОБАВЯТ ДАТИ: ДАТАТА НА ПРИЕМАНЕ НА РЕШЕНИЕТО НА СЪВЕТА И ДАТА 9 МЕСЕЦА СЛЕД НЕЯ].

Liegt zwischen dem [ДА СЕ ДОБАВЯТ ДАТИ: ДАТАТА НА ПРИЕМАНЕ НА РЕШЕНИЕТО НА СЪВЕТА И ДАТА 9 МЕСЕЦА СЛЕД НЕЯ] in Brüssel zur Unterzeichnung auf.

За Европейския съюз

Pour la Union européenne

Für die Europäische Union

За Република Албания

Pour la République d'Albanie

Für die Republik Albanien

За Босна и Херцеговина

Pour Bosnie et Herzégovine

Für Bosnien und Herzegowina

За бивша югославска република Македония

Pour l'ancienne République yougoslave de Macédoine

Für die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien

За Република Молдова

Pour la République de Moldova

Für die Republik Moldau

За Черна гора
Pour Monténégro
Für Montenegro

За Република Турция
Pour la République de Turquie
Für die Republik Türkei

За Украйна
Pour l'Ukraine
Für Ukraine